



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年5月14日

## 州長 CUOMO 宣佈 2050 萬美元農地保護補助金可供申請

### *五年裡首次提供該補助金*

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈可調撥 2050 萬美元資金來支援農地保護工作，以及幫助防止可用農地被用作農業以外用途。合乎條件之實體，包括地方政府、郡、土壤與水源保護區(SWCD)及非營利保護組織/土地信託機構，皆可依照第 13 輪農地保護執行補助金建議申請書(Request for Proposals, RFP)來申請單獨的補助金。

「保護與保養農地是助推紐約州發展勢頭強勁的農產業持續增長的關鍵，」州長 Cuomo 說。「農業可為全州各社區的就業及企業和經濟活動提供支援，最終成為本州經濟的基石。該筆資金將有助於確保農場繼續開展生產作業，有發展所需的工具，並確保為農場主及其家庭提供支援。」

該資金來自於紐約州環保基金(New York State Environmental Protection Fund)，並由紐約州農業和市場部(New York State Department of Agriculture and Markets)負責管理。以往提供該補助金時，競爭非常激烈，申請獲得本州援助的申請量超出可用資金的三倍。

農業和市場部預計今年提交的申請量會更多，因為紐約州已有好幾年未提供這項補助金了。另外，對州法律所做的修訂將州最大貢獻份額從 75%增至 87.5%，並增加了如今有資格直接申請該等資金之實體的數目 – 新增了土地信託機構和 SWCD。

州農業和市場部部長 Richard A. Ball 說：「我們已認真審視了該計畫，確認了哪些部份很湊效，以及如何改進。我們傾聽了計畫參與者的心聲，並因此而採取了眾多措施來簡化流程，確保專案能更快、更高效地完成。儘管該計畫目前正在進行中，但是我們相信，紐約州農業部門定會歡迎我們正在實施的改革。」

依據諸多利益相關者（如地方政府）的回饋，我們已削減了完成專案所需的文件數，並簡化了整個流程。另外，農業和市場部業已制定了多個合同里程碑，以確保大部份專案皆可在更切合實際的時段內依計畫完成。在之前的合同中，從補助金申請到土地所有者付款，之間所需的平均時間太長，很難將預測狀況整合至流程中。

參議院農業委員會(Senate Agriculture Committee)主席兼參議員 Patty Ritchie 說：「毫無疑問，保護妥當的優質土地是任何家庭農場成功經營的基礎。我很高興，新通過的州預算案將主要農地保護計畫的撥款額增至 2000 萬美元，而該等計畫將可確保有限的土地資源仍可供下一代紐約州農場主使用。這鞏固了我們近期完成的工作，即增加特定農業計畫的資金額，並啟動計畫以吸引年輕人投身農業，同時此舉亦有助於進一步發展紐約州最大的產業。」

眾議院農業委員會(Assembly Agriculture Committee)主席兼眾議員 Bill Magee 說：「對於我們在紐約州成功打造繁榮發展的農業來說，農地保護至關重要。要想延續輝煌，我們的乳品和優酪乳、葡萄酒和飲料，以及新鮮果蔬企業世世代代皆需依賴可用的優質農地。農地保護資金不僅將惠及即將退休的農場主及新的農場主，而且將惠及紐約州消費者及注重當地食物及開放空間的社區。我感謝州長、議長及我的同仁們為該預算案資金提供支援。」

Orange 郡 Warwick 鎮鎮長 Michael Sweeton 說：「我們擁有 Orange 郡密集度最大的農場，另外，我們有非常積極的農地保護計畫。加之本州的資源，對於我們地區的農產業而言，該計畫簡直是太棒了。我們已獲得本鎮多座可行農場的開發權，而本鎮就位於紐約市以北 50 英哩處。我們很高興得知有這樣一筆額外撥款，並希望它能幫助我們保護我們地區的更多農地。」

紐約州農業局(New York Farm Bureau)局長 Dean Norton 說：「消費者對我們農場上種植與生產的多種產品的需求在持續增長。我們必須保護好這些關鍵農地，這不僅可滿足消費者的需求，而且可讓農業繼續成為本州經濟中的一項主力產業。我們非常讚賞州長對農地保護的關注，並感激本州對此所做的重大投資。」

來自 American Farmland Trust 的 David Haight 說：「American Farmland Trust 對州長 Cuomo 重啟紐約州農地保護計畫深表讚賞。該計畫可幫助下一代紐約州農場主獲得土地，並可保護對當地食品安全及本州農場和食品經濟持續增長至關重要的農地。」

透過該 RFP，符合條件之實體可透過使用永久保護地役權或激勵支付協定來幫助土地所有者保護瀕危的農地。儘管絕大部份資金將用於永久地役權，但是正依照該計畫首次提供激勵付款協定，這可讓符合條件之實體與土地所有者達成時限為五至十年的多年期協定。之後，符合條件的實體可聯合土地所有者尋求其他的資金安排，以便在該等土地上有效制定永久保護地役權。該特殊手段亦被稱為「租賃開發權」，並已被列入全州採用的市政農業與農地保護計畫中。最高可透過 RFP 為該新型計畫申請 200 萬美元補助。

有關第 13 輪農地保護執行補助金 RFP 的申請材料與重要網路研討會資訊，請於農業和市場部網站 [www.agriculture.ny.gov/RFPS.html](http://www.agriculture.ny.gov/RFPS.html) 上下載。另可直接撥打該部門電話 1-800-554-4501，索要申請材料。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418